



**TATIANA
DILHAT**
rédactrice en chef

Une élection historique

Le 2 juin prochain, le Mexique organise les plus grandes élections de son histoire. 99 millions d'électeurs sont appelés aux urnes pour élire la personne qui succèdera au président Manuel López Obrador (AMLO). Les Mexicains doivent aussi voter pour renouveler députés, sénateurs, 9 des 32 gouverneurs d'Etat et certains maires. Ce grand scrutin s'avère aussi singulier dans l'histoire car pour la première fois, deux femmes se disputent la présidence. À gauche, la favorite, Claudia Sheinbaum, 61 ans, ingénieure de formation, à la tête du Mouvement de Régénération Nationale (MORENA). On la présente comme l'héritière d'AMLO. En 2023, elle a renoncé à son poste de maire de Mexico pour se présenter aux présidentielles. Elle a été créditée de 48,9% d'intentions de vote lors des sondages de début mai. Elle devra affronter la candidate du centre droit, Xóchitl Gálvez, qui se trouve à la tête d'une coalition regroupant le PAN (Parti d'Action Nationale), le PRI (Parti Révolutionnaire Institutionnalisé) et le PRD (Parti de Révolution Démocratique). Elle aussi est âgée de 61 ans et est ingénieure de formation. Cette ancienne sénatrice met volontiers en avant ses origines modestes ainsi que ses racines indigènes. Si ces deux femmes ont en commun l'âge et la formation scientifique, elles s'opposent sur la façon de s'attaquer à la violence qui ensanglante ce pays de près de 130 millions d'habitants. Sheinbaum affirme avoir réduit de moitié les homicides à Mexico grâce au renforcement des programmes sociaux tandis que Gálvez s'inspirant du modèle Bukele, promet de lutter frontalement contre le crime organisé en construisant 3 prisons de sécurité maximale. La seule certitude de ce scrutin est que le prochain dirigeant du Mexique sera une femme !

Grand Angle

A la une

- * A2-B1 **Ciudad de México, el ombligo del mundo** **LEZIK** 6
La capitale mexicaine est devenue l'une des villes les plus branchées du monde



- C1-C2 **Claudia Sheinbaum, la científica que quiere hacer historia** **AFP** 9
Portrait de la candidate favorite des sondages

Focus

- * A2-B1 **Tren maya: el legado polémico e inconcluso de López Obrador** **ABC** 14
Bilan du projet pharaonique du président mexicain sortant

Société

Sur le vif

- * A2-B1 **Caucho y otros tráficos: un siglo de violencia contra indígenas amazónicos** **NTI** 20
Le génocide du caoutchouc

- ** B2-C1 **Camelar, currar y dar lache: las palabras del caló en el español** **THE CONVERSATION** 22
Les apports de la langue gitane en espagnol

PRATIC'ABLE

- Passer un examen / Le conditionnel 25-28

On parle d'eux

Enjeux

- *** C1-C2 **Puig, la fragancia española que se subió al ascensor del lujo** **CINCO DIAS** 30

- Le groupe espagnol de cosmétiques et parfums veut se mesurer aux grands du luxe

- * A2-B1 **La adormidera, el cultivo "de moda", esencial para la industria farmacéutica** **ABC** 32
L'Espagne et ses champs d'opium

CLUB
ABONNÉS

Abonnez-vous à la newsletter abonnés
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de
bonus et d'avantages exclusifs !

www.vocable.fr/newsletter

Découverte

** B2-C1 **Cómo el diseño puede influir en el futuro laboral** CINCO DÍAS 34

Le rôle de l'architecture pour les bâtiments scolaires et médicaux

A 360° 37

** B2-C1 **Larga vida al tango: crean un bandoneón digital para facilitar su estudio** EL PAÍS 38

Un dispositif pour faire vivre le bandoneón

Culture

■■■ B2-C1 **Blanca Li, la granadina hará bailar La Villette** ABC 40

La chorégraphe espagnole à la tête de la Grande Halle de La Villette



Zoom 42

* A2-B1 **La historia de la dieta mediterránea, desde el Neolítico hasta Ferran Adrià** EL PAÍS 44

Une exposition explore l'origine du régime méditerranéen

Echos 45

Les Sorties 48

Le Dessin 49

La recette en V.O. l'aguachile 50

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :

- * facile A2-B1
- ** moyen B2-C1
- *** difficile C1-C2
- espagnol - espagnol

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation :

Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur **vocable.fr**



Suivez-nous sur :

- Vocable
- vocable.mag
- Vocable_Espanol

Prochain numéro : le 28 juin

12

Carnet de voyage
San Miguel de Allende

18

Au coeur de l'Histoire
10 ans du règne de Felipe VI

46

Une plume à la loupe
Ana María Matute

VOCABLE
ÉDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. www.vocable.fr

Pour contacter votre correspondant, composez le 01.44. 37. 97.[...] suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C.Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70]. tdilhat@vocable.fr. EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L.Maitrepierre, M.Besada, A.Gainza (Conception des encadrés Sur le bout de la langue et les quiz de compréhension). PUBLICITÉ : [77] DIRECTION COMMERCIALE : C.Libilbéty [79] ABONNEMENTS :

ENTREPRISES : E. Jolyne [86]. PARTENARIATS / COMMUNICATION : C.Veziris [80]. MARKETING-FABRICATION : V. Blum [92]. I. de Beco [93]. C. Bourdery [90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, serviceabonnes@vocable.fr. RÉASSORTIMENT PROFESSIONNEL : BO CONSEIL, servicegestion@boconseilame.fr. Tél. 09 67 32 09 34. CONCEPTION GRAPHIQUE : Virginie Lafon & Frédéric Savarit. MAQUETTE : S. Burlon, C. Soufflet.

IMPRESSION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire 1227 K 82494. ISSN n° 0765-6432

ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier.

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition et Cie, 75015 PARIS.

Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté.

